

Ri carta xutz'ib'aj ri Pablo che ri Tito

Ri Pablo kuya pan rutzil uwach ri Tito

1 ¹Ri'in in Pablo, in aj chak re ri Dios yey in taqo'n re ri Qanimajawal Jesucristo. Ri chak uya'om chwe e keb'enuto' ri eb'ucha'om Rire cha' kakub'i' kik'u'x ruk', kaketa'maj chi utz ri Q'ijseq y keb'in jusuk' chwach ²cha' jela' kakikub'a' kik'u'x che uk'ulik ri kik'aslemal na jinta utaqexik. Ma ri Dios xub'i'tisij lo wa k'aslemal echiri' k'amaja' kajeqer lo ruwachulew, y Rire na ku'an ta raq'ub'al. ³Yey echiri' xopon ruq'ijol re kaq'alajisax ri Utzilaj Tzij, ri Dios Qakolob'enel xuya panuq'ab' kantzijoj wa' chikiwach ri tikawex.

⁴Kantz'ib'aj k'u pan wa' wa carta chawe ri'at Tito, ri paqatzij wi at pacha' nuk'ajol chupa rub'i' ri Cristo*, ma junam ri kub'ulib'al qak'u'x ruk' Rire. Chak'ulu k'u ri unimal rutzil k'u'xaj, ri k'axna'b'al k'u'xaj y ri utzil chomal re ri Qaqaw Dios y re ri Qanimajawal Jesucristo Qakolob'enel.

Ruchak ri Tito chupa ri isla Creta

⁵Ri'in xatinya kan chila' chupa ri isla Creta cha' kayijb'a' taq ri chaqal kan u'anik y keb'akoj k'u e aj wach pa riglesia chujujunal tinamit, jela' pacha' ri ximb'i'ij kan chawe.

Ri b'inik silab'ik taqal chike ri e aj wach y ri e aj k'amal kiwach rutinamit ri Dios

⁶E juna aj wach re riglesia lik chirajawaxik jusuk' rub'inik usilab'ik cha' na jinta kach'a'tib'en re. K'ola jusuk' ruk' ri rixoqil yey ri ralk'o'al chirajawaxik kikojom rub'i' ri Cristo, e kojol tzij y na katataj ta k'u chike e aj mak o e titz'itaj.

⁷Ek'u ri' ri ya'tal che ku'ana aj k'amal kiwach rutinamit ri Dios, lik chirajawaxik e jusuk' rub'inik usilab'ik cha' na jinta kach'a'tib'en re, mu'an nim chirib'il rib', na ch'i'ch'oj

ta uk'u'x, na q'ab'a'rel taj, na aj ch'a'oj taj, na rayinel taj re puaq kach'ak ruk' sokoso'nik. ⁸Yey cheb'uk'ulu chi utz taq ri keb'opon chirocho, chuya'a uk'u'x che u'anik ri utz, lik chuch'ob'o chi utz ri ku'ano, chu'ana ri lik jusuk', lik chuya'a rib' puq'ab' ri Dios y lik churiqa uchajixik rib' chwach ronoje ri na utz taj. ⁹E chutaqej ri saqil Utzilaj Tzij re ri Dios k'utum chwach^a cha' jela' kuriq kapixab'an ruk' chomilaj k'utunik y kukoj wa' pa kijolom ri tikawex, ri kakib'i'ij na qatzij ta wa k'utunik.

Taq ri kaki'an k'utunik na saqil taj

¹⁰Ma lik e k'i ri e titz'itaj, kakik'ut ri na jinta uchak y e sokoso'nel. Y chike taq wa' e k'o ri lik keb'ok il che ri retalil re circuncisión*. ¹¹Maya k'u luwar chike wa' wa winaq kek'utunik, ma kakisachisaj kina'oj uk'iyal familias ruk' ri kik'utunik. Rike xew kakaj keb'eyomar ruk' ri k'utunik kaki'ano yey wa' lik k'ixb'al uwach.

¹²Ojertan k'o jun q'alajisanel aj Creta, jewa' xub'i'ij chwi rutinamit rire: “Ri e aj Creta lik xex wi e aj raq'ul, pacha' e itzel chikop, lik e japjatel y lik e xepu'ab'”^b xcha'. ¹³Yey ri xub'i'ij wa' wa'chi lik qatzij; e uwari'che chirajawaxik lik chach'a'b'ej kipa cha' ketiki' chupa ri saqil k'utunik, ¹⁴y jek'ula' na keb'ok ta il che taq ri tzijonik xa kimololem raj judi'ab' y na keb'ok tane il che ri taqanik ke ri winaq kiya'om kan ri Q'ijsaq.

¹⁵E junoq saqil runa'oj, ronoje ri chom chwach ri Dios, ri' e lik chom chwach rire. No'j ri sachinaq runa'oj, ri na kukoj ta ri Q'ijsaq, ri' ronoje lik ch'ul chwach ma ch'ul runa'oj y ri ranimal'; y jek'ula' na kuna'b'ej taj sa' ri chom y sa' ri na chom taj. ¹⁶Tob' kub'i'ij reta'am uwach ri Dios; pero ruk' ri ku'ano, kaq'alajinik na reta'am ta uwach. Ma xaqi itzel uk'u'x, aj palajiy tzij y na jinta k'ana utz ku'an chwach ri Dios.

Ri saqil k'utunik

2 ¹No'j ri'at Tito, lik chirajawaxik e ronoje ri kak'utu xaqi junam ruk' ri saqil k'utunik re ri Dios. ²Cheb'apixab'aj rachijab' e nimaq winaq chik cha' kakich'ob' chi utz janipa

^a 1:9 2Ts. 2:15 ^b 1:12 Ri xtz'ib'an re wa' e jun achi Epiménides rub'i, yey rire lik k'o uwach rojertan.

ri kaki'ano, kakichajij chi utz ri kib'inik kisilab'ik chikiwach ri jujun chik, kakichajij kib' cha' na ketzaq ta pa mak, yey e saqil ri kub'ulib'al kik'u'x, ri rutzil kik'u'x y ri unimal kik'u'x.

³Yey chab'i'ij chike rixoqib' e nimaq winaq chik: K'ola xi'in ib' kuk' chwach ri Dios chwi ri kib'inik kisilab'ik, meb'u'an e aj molot, makiya kib' che q'ab'arik, e cheq'ilon chwi ri utz. ⁴Kik'utu k'u chike ri e k'ak'al ixoqib' cha' k'ax kekina' ri kachijil y ri kalk'o'al, ⁵kakichajij kib' cha' na ketzaq ta pa mak y jela' chom ri kib'inik kisilab'ik, kechakun chi utz pa ja, kakik'ut ri rutzil kik'u'x y kakitaqej ri kachijil. Kaki'an k'u ronoje wa' cha' jela' na jinta junoq tzel kach'a't chirij Rutzij Upixab' ri Dios.

⁶Chab'i'ij k'u chike ralab'o kakichajij kib' cha' na ketzaq ta pa mak. ⁷Yey ri'at Tito, e chak'utu ri utz chikiwach ruk' ri saqil ab'inik asilab'ik chwi ronoje ri ka'ano. Chatk'utun chi jusuk' ruk' saqil na'oj ⁸y ruk' utzilaj ch'a'tem cha' jela' we k'o junoq kach'a't chawij, utukel kuya uk'ix ma na jinta mak kariqitaj chawij.

⁹Yey cheb'apixab'aj raj chakib' cha' kakinimaj kitzij ri kajaw, kaki'an chi utz ronoje cha' ri kajaw keki'kot kuk' y na kek'ulila'n taj. ¹⁰Maki'an ne ki'ke che rub'itaq re ri kajaw; e ki'ana ronoje chi jusuk' cha' jela' kaq'alajinik lik chom ri k'utunik re ri Dios Qakolob'enel.

¹¹Ma ri Dios uq'alajisam chi ri unimal rutzil uk'u'x cha' konoje ri tikawex kekolob'etajik. ¹²Ek'u ri' ri unimal rutzil uk'u'x ri Dios k'utuyum chiqe sa' u'anik kaqaya kan ronoje mak y ronoje ri rayib'al na utz ta uwach, yey e k'utuyum chiqe chirajawaxik kaqach'ob' chi utz ri kaqa'ano cha' waq'ij ora kojib'in jusuk' ruk' jun saqil b'inik silab'ik chwach ri Dios. ¹³Lik chirajawaxik kaqa'an wa' y kaqakub'a' pana qak'u'x che ri chomilaj q'ij re ki'kotemal echiri' kak'un tanchi ri Dios Qajawxel, ri Qakolob'enel Jesucristo. ¹⁴Rire xuya rib' pa kamik quma ri'oj, xojuloq'o cha' kojresaj che ronoje ri na utz taj, kuchomaj ri qab'inik qasilab'ik y jela' koju'an oj utinamit lik qaya'om qib' che u'anik chomilaj taq chak.

¹⁵E chak'utu' janipa taq wa ximb'i'ij chawe; chatpixab'an chi utz y chach'a'b'ej kipa taq ri kaki'an ri na utz taj. Cha'ana

k'u wa' ma paq'ab' ri'at ya'tal wi ka'ano; maya k'u luwar che junooq kuk'aq b'i aq'ij.

**Ruma ri unimal rutzil uk'u'x ri Dios
koju'an jusuk' chwach**

3 ¹Chakuxtaj chike konoje ri kikojom rub'i' ri Qanimajawal Jesucristo, lik chirajawaxik e kakinimaj y kakitaqej ri kakib'i'ij ri e taqanelab' y ri e aj q'atal tzij re ri tinamit yey kakiya kib' che u'anik janipa taq ri utz.

²Chab'i'ij chike mech'a't chirij junooq, mech'o'jinik; kik'utu ri rutzil kik'u'x y ki'ana ch'uti'n che kib' chikiwach konoje taq ri tikawex.

³Ma e ri'oj rojertan echiri' k'amaja' ne kaqakoq rub'i' ri Cristo*, na jinta qana'oj, oj titz'itaq, oj sachinaq, qaya'om qib' puq'ab' ronoje ri rayinik y ruqusil ruwachulew, lik k'o retzelal qak'u'x, lik tzel kojilik y tzel kaqil qib' chiqawach. ⁴Na ruk' ta k'u ri', ri Dios Qakolob'enel xuk'ut ri relej uk'u'x y ri rutzil uk'u'x chike konoje ri tikawex che ruwachulew. ⁵Xojukolob'ej k'u ri', na ruma ta juna chak lik utz qa'anom, ma e ruma ri k'axna'b'al uk'u'x chiqe. Xojuch'aj k'u che ri qamak cha' kuya jun k'ak' k'aslemal chiqe y xuya ri Santowilaj Ruxlab'ixel pa qanima' cha' kujalk'atij ri qab'inik qasilab'ik. ⁶Ruma ri Qakolob'enel Jesucristo, ri Dios xuya ri Ruxlab'ixel chiqe yey ilik nim ruto'b'al Rire quk'! ⁷U'anom k'u jusuk' chiqe ruma ri unimal rutzil uk'u'x cha' kaqak'ul na ri qoye'em, wa' e ri qak'aslemal na jinta utaqexik.

⁸Wa' wa kamb'i'ij pan chawe lik qatzij yey lik kuaj katok il che uk'utik wa' chike konoje ri kikojom rub'i' ri Dios cha' kakitijoj kib' che u'anik ri utz. Ma taq wa' wa k'utunik lik are' y lik k'o kutiqoj chike konoje ri tikawex che ruwachulew.

⁹Ma'an k'u awe'at kuk' taq ri kakichapala' kib' ruk' taq ch'a'tem na jinta uchak, ri kakichololej kib'i' ri kati'-kimam re ojertan y ri kech'o'jin puwi ri tzijpixab' ke ri aj judi'ab'. Ma ronoje taq wa' na jinta ke'elawi y na jinta kutiqoj. ¹⁰We k'o k'u junooq kujach kipa taq rutinamit ri Dios, chach'a'b'ej upa julajoq o kalajoq. No'j we lik na kukoj ta k'u tzij, mawachb'ilaj chik. ¹¹Aweta'am e junooq kujach upa rutinamit ri Dios, yojtajinaq runa'oj y mak ri ku'ano. Yey ruma k'u rumak, utukel utzukum q'atb'al tzij chirij.

K'isb'al uch'a'tem ri Pablo che ri Tito

¹²Echiri' kantaq ri Artemas o ri Tíquico awuk',^c chawilij katpetik cha' ko'lqariqa qib' wara Nicópolis, ma nuch'ob'om chik kink'oji' wara chupa ruq'ijol echiri' lik k'ax tew y k'o jab'.

¹³Kamb'i'ij chawe lik chato'o ri Zenas, ri aj k'utunel re ri tzijpixab' yey chato'o ri Apolos. Chaya'a k'u chike ronoje taq ri kajawax che ri kib'enam cha' kakimaj b'i kib'e. ¹⁴Lik chirajawaxik k'u chike konoje ri e quk'il ri'oj, ri kikojom rub'i' ri Cristo, kakimaj u'anik ri utz y kekito' k'u taq ri k'o kajawax chike cha' jela' k'o kutiqoj ri kib'inik kisilab'ik. ¹⁵Konoje taq ri e k'o wara wuk', kakiya pan rutzil awach. Y ri'at chaya'a rutzil kiwach ri kikojom rub'i' ri Dios, ri k'ax kojkina'o. Chik'ulu k'u iwonoje ri'ix ri unimal rutzil uk'u'x ri Dios. Amén*.

^c 3:12 Ri Pablo kutaq b'i jun chike wa keb' hermanos cha' kak'oji' puk'axel ri Tito che ri chak pa taq riglesias chila' Creta.